

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 30 (1942)

**Heft:** 618

  

**Artikel:** C'est le tour des femmes des Etats-Unis

**Autor:** S.F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-264539>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le Mouvement Féministe

Paraît tous les quinze jours le samedi

Rien de tel pour le bonheur que d'échanger ses préoccupations contre des occupations.

Ch. WAGNER.

## DIRECTION ET RÉDACTION

M<sup>lle</sup> Emilie GOURD, 17, rue Töpfer

## ADMINISTRATION

M<sup>lle</sup> Renée BERGUER, 7, route de Chêne

Compte de Chèques postaux I. 943



## Organe officiel

des publications de l'Alliance nationale  
de Sociétés féminines suisses

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

## ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr. 6.-

ÉTRANGER..... 8.-

Le numéro..... 0.25

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier. À partir de juillet, il est  
différé des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour la somme de  
l'année en cours.

## ANNONCES

11 cent. le mm.

Largeur de la colonne: 70 mm.

Réductions p. annonces répétées

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier. À partir de juillet, il est  
différé des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour la somme de  
l'année en cours.



Association Suisse  
pour le  
Suffrage Féminin

## XXXI<sup>e</sup> Assemblée de délégués

(Bienne, 6-7 juin 1942)

Les deux sections de Bienne, sous la présidence de M<sup>mes</sup> Chopard et Boder, avaient préparé aux suffragistes de toute la Suisse la plus cordiale des réceptions; cette Assemblée, très nombreuse, favorisée par un temps splendide, et animée du meilleur esprit, a été fort intéressante et très vivante.

L'assemblée administrative s'est tenue samedi, dès 14 h. 30, dans la salle du Conseil communal, sous la présidence de M<sup>me</sup> Vischer-Alioth (Bâle), qui s'est adressée à toutes — il n'y avait qu'un seul délégué masculin, M. Truan (Vevey): pour la première fois depuis un temps immémorial, M. le Dr M. Muret (Lausanne) nous avait abandonnées! — et a bien insisté sur le fait que, si les femmes suisses réclament leur bulletin de vote, c'est pour mieux servir le pays. L'appel a fait constater la présence de plus de septante déléguées, représentant dix-neuf sections sur vingt-quatre. De nombreuses associations-sœurs étaient représentées. M<sup>me</sup> Vischer a déploré la démission de M<sup>mes</sup> Wasmithinov-Wehrli (Bâle) et Wyss-Russi (Colombier), qui ont rendu de grands services au Comité, et rappelé la mémoire d'Ernest Bovet, un fidèle ami. Elle a donné lecture du rapport annuel qui rappelle ce que nous avons fait pour la propagande de notre cause, et recommande les deux journaux féministes, le *Frauenblatt* et le *Mouvement Féministe*, qui se trouvaient sur toutes les tables, avec les journaux locaux contenant d'aimables articles sur le suffrage féminin, tout particulièrement le *Journal du Jura* et le *Volksstimm*.

Le rapport présidentiel déplore encore l'échec subi par les suffragistes neuchâteloises, l'automne passé, et félicite les Bernoises d'avoir entrepris courageusement une campagne en faveur du vote communal. Plusieurs démarches ont été faites auprès des autorités fédérales, aucune n'a obtenu satisfaction: pas de réponse, ou réponse évasive, ou fin de non recevoir, qu'il s'agisse de représentations féminines dans les grandes commissions, du droit au travail de la femme, ou de questions de moindre importance.

M<sup>lle</sup> Böhlen (Berne) a présenté les comptes, vérifiés par deux Bernoises; ils ne sont pas brillants; le bénéfice de l'exercice n'est que de Fr. 187.72 sur un total de recettes de Fr. 3213; aussi une proposition chaux-de-fonnière d'abaisser la cotisation n'eut-elle aucun succès. Pas plus que la proposition de la porter à un franc; les caissières de sections apprendront avec plaisir qu'elle est maintenant à 75 centimes. Mais ce n'est sans doute que provisoirement... Sur la demande de M<sup>lle</sup> Gassmann (Zurich), M<sup>lle</sup> Böhlen ajouta quelques renseignements sur la fortune sociale, Fr. 3400, et sur le fonds Leslie, destiné à la propagande.

Le Comité a été réélu par un nombre de voix allant de 72 à 69; M<sup>me</sup> B. Christen, présidente de la section de Winterthour, et M<sup>lle</sup> G. Gerhard (Bâle) remplaceront M<sup>mes</sup> Wasmithinov et Wyss-Russi; M<sup>me</sup> Vischer a été réélue présidente par acclamations.

M<sup>lle</sup> Karmin (Genève) présente ensuite avec autorité une proposition genevoise relative à la publication, en 1943, d'une brochure *La Suisse de demain*, qui dira au pays que les femmes aussi se préoccupent de l'avenir, étudient les problèmes actuels et ont leur opinion sur les réformes sociales. Cette brochure, consacrée aux réformes politiques, économiques, sociales et éducatives, serait faite avec la collaboration des sections, qui étudieraient ces questions cet hiver, feront des suggestions, rédigeront leurs propositions; elle devra paraître en deux langues en automne 1943.

L'exposé de M<sup>lle</sup> Karmin a été suivi d'une intéressante discussion, en fin de quoi l'Assemblée décida de demander d'abord aux Sections le travail préparatoire pour cette brochure, qui se publiera peut-être en collaboration avec d'autres Associations féminines.

## Aurons-nous un Secrétariat central?

En voilà une question! Elle a retenu l'Assemblée pendant de longues minutes. Les sections de Berne, de Neuchâtel et de Colombier ont fait cette proposition lors du dernier Comité central, à Lausanne, au mois de mars; M<sup>lle</sup> Böhlen a établi un projet avec un budget, et M<sup>lle</sup> Gour, également un projet, mais sans enthousiasme, car on ne voit pas encore très bien quel serait le travail de ce secrétariat, ses attributions, son efficacité, et surtout qui l'assumerait, et comment le financer. Pour Berne comme pour Colombier, ce secrétariat est absolument nécessaire pour promouvoir notre idéal suffragiste, pour redonner de la vie aux sections languissantes, pour en créer de nouvelles, pour pénétrer dans les cantons hostiles, pour conquérir la presse. D'autres sont sceptiques. La discussion a été longue; elle opposa, *grosso modo*, la Suisse allemande à la Suisse française; les Suisses allemands voient plus grand que les Welsches, ils ont l'habitude de ces secrétariats de sociétés qui coûtent cher et... travaillent plus ou moins intelligemment. M<sup>lle</sup> Gour termina la discussion en demandant instamment à l'Assemblée de ne pas prendre de décision hâtive, et de renvoyer la chose au Comité pour étude. Ce qui a été décidé par 39 voix, tandis que 26 déléguées réclamaient cette création dans un laps de temps d'une année. (Le Comité Central est d'ores et déjà convoqué pour le dimanche 28 juin, à Olten, pour étudier ce problème d'importance pour la vie de notre Association.)

M<sup>me</sup> Vischer donna ensuite quelques renseignements sur le cours de « week-end » qui se fera du 26 au 28 septembre, au Rigiblick, près de Zurich, en collaboration avec la *Frauenhilfe*, les Amies de la Jeune Fille, et la Société d'Utilité publique des femmes suisses; il étudiera les tâches urgentes qui s'imposent pour le bien public.

Après une intervention de M<sup>me</sup> Studer-de Goumoens (Winterthour), l'Assemblée enregistra avec reconnaissance les mesures prises par les autorités pour que la récolte fruitière soit le moins possible livrée à la fermentation, mais bien offerte au public, à des prix raisonnables, sous forme de fruits frais, ou séchés, de cidre doux et de jus de fruits. Les déléguées saluèrent aussi la prévoyante organisation du rationnement, et font confiance aux autorités pour que rien ne soit perdu de nos précieuses denrées alimentaires.

M<sup>me</sup> Thalman raconta ensuite comment les Bernoises ont décidé de lancer une initiative pour la collaboration de la femme à la vie communale et ce qu'elles ont déjà fait à cet égard. Le *Mouvement* en ayant souvent parlé, nous n'y revenons pas ici.

## La soirée...

...groupa les participantes par petites tables délicieusement fleuries, dans la grande salle de l'Hôtel de la Gare; elle fut charmante, grâce à la gentillesse des Bienneises. On y applaudit une saynète de M<sup>lle</sup> Marguerite Froment, *Une bonne recette*, inspirée par la récupération, et *Panoptikum*, sketch amusant autant que féministe de M<sup>lle</sup> Stockmeyer, de Zurich, qui fait parler les bustes de la Grande Catherine, de la Suffragette et de la Stauffacherin; et enfin un commentaire chanté repris au refrain par l'assemblée, et illustré par des dessins humoristiques des derniers événements suffragistes; on y vit reparaitre notamment le cher escargot, dont l'allure s'est encore ralentie!

(La fin en 3<sup>me</sup> page).

S. BONARD.

Si notre journal vous intéresse, aidez-nous à le faire connaître et à lui trouver des abonnés.

## C'est le tour des femmes des Etats-Unis

A leur tour, les femmes des Etats-Unis ont remplacé au bureau, au magasin, à l'atelier, aux postes de commande, les hommes partis pour la guerre. Chaque jour sont offerts aux capacités féminines de nouveaux métiers: dans l'aviation, comme ouvrières ou peintres, comme inspectrices des masques à gaz, du matériel technique, du cuir, des étoffes, comme officiers de liaison, cartographes, tenancières de magasins pour l'armée. Dans l'armée, les femmes sont spécialement attachées aux services administratifs, multipliant sans fin des ordres, des instructions; on les trouve dans les hôpitaux, dans les services diététiques, physiothérapiques. Dans la marine, elles sont préposées à la transmission des messages. A Washington, elles font des recherches et des études pour le Bureau aéronautique. La Croix-Rouge réclame 50.000 infirmières. Au début de ce mois, les deux Chambres ont voté la création d'un service auxiliaire féminin, pour les femmes âgées de 21 à 45 ans, qui seront dotées d'un uniforme et soumises à la discipline militaire, avec la solde des hommes et des officiers. Mme Oveta Culp Hobby, femme d'un ancien gouverneur du Texas, a été nommée directrice de ce Corps auxiliaire. Elle avait travaillé jusqu'ici au service de la publicité au ministère de la guerre.

S. F.



Cliché Mouvement Féministe

Huit femmes ont été particulièrement signalées par l'Association des industriels américains pour leurs compétences de chefs de service pour la défense nationale. L'on voit ici l'une d'elles, Jewell Williams, contrôleur-chef de pièces électriques employées dans la construction des tanks.

## Les femmes et le rationnement „différentiel“

On sait que cette nouvelle forme de rationnement, qui fait couler beaucoup d'encre — on se plaint notamment, et avec raison, que le travail intellectuel, qui dévore cependant bien des forces vitales nerveuses de première importance, ait été complètement ignoré lors de la répartition des rations supplémentaires, — a prévu une catégorie spéciale d'attribution pour les femmes enceintes depuis le septième mois de leur grossesse jusqu'au sixième mois après l'accouchement. Ce qui n'est que juste et normal.

D'autre part, l'attribution de ces cartes supplémentaires de rationnement n'étant pas une tâche facile, il a été recommandé de créer dans toutes les communes des Comités consultatifs pour examiner les « cas-limites » comme les cas douteux. Ces Comités doivent comprendre, non seulement des représentants des patrons, des ouvriers et des agriculteurs, mais aussi un médecin et une femme, et il ne faut pas que cette disposition reste lettre morte. C'est pourquoi l'Office suisse des professions féminines, dont une des secrétaires, M<sup>lle</sup> Niggli, a collaboré à la division en catégories des diverses professions (travaux normaux, travaux pénibles, très pénibles, etc.), recommande à tous les groupements féminins locaux de prendre contact sans tarder avec les Offices d'économie de guerre de leur commune, afin d'assurer la nomination dans ces Comités d'une femme bien au courant de la dépense de forces qu'exigent certaines professions féminines, et capable de faire valoir son point de vue. Et en même temps que cette recommandation, qui nous parvient à la fois par la voie officielle de l'Office de guerre pour l'alimentation, et la voie privée des *Centrales* féminines, nous arrive aussi la nouvelle que la

Municipalité de Morges, prenant les devants, a déjà pourvu à cette nomination, en appelant M<sup>me</sup> Millioud-Fessler à faire partie du Comité local. L'Office des Professions féminines nous prie d'ailleurs de dire qu'il est à la disposition des Sociétés qui auraient besoin de ses conseils pour se rendre compte dans quelle catégorie de travaux classer tel ou tel métier féminin.

## De quelques questions d'hygiène sociale et morale

Prostitution. - Dancings. - Protection de la famille. - Cinéma.

(Cartel genevois H.S.M.)

Il y aurait une belle moisson de renseignements intéressants à faire dans les rapports et exposés présentés à l'Assemblée des délégués du Cartel genevois H.S.M., tenue le 29 mai dernier. Dans le rapport du Comité directeur d'abord, sur les sujets qui l'ont occupé au cours de ce dernier exercice: mentionnons en première ligne le Foyer d'Accueil, dont l'activité va se développant de façon encourageante, l'assistante sociale, M<sup>lle</sup> Ruth Cavin, étant actuellement en contact direct avec une bonne cinquantaine de femmes et jeunes filles, dont plus du quart appartient incontestablement à ce que l'on désigne sous le nom caractéristique de « milieu ». Il serait évidemment prématuré de dire que l'œuvre de redressement qu'elle poursuit a déjà remporté des résultats, mais on peut aussi relever des signes encourageants de la volonté de certaines femmes de mener une autre vie: à ce propos n'est-ce pas avec une profonde tristesse qu'il faut constater que, dans l'organisation de notre société actuelle, celles qui veulent gagner honnêtement leur vie comme ouvrières dans une usine touchent tout juste de quoi ne pas mourir de faim, alors que précédemment leur existence dégringolée leur procurait toutes les facilités matérielles?...

Pour le Club de jeunesse, également créé par le Cartel H.S.M., l'application du Code pénal suisse facilitera peut-être une réorganisation qui, après trois ans d'existence, semble devoir être nécessaire. Quant à l'Office de consultations matrimoniales, dirigé avec tant de tact et de dévouement par le Dr. Delseret, il est encore beaucoup trop peu connu de ceux auxquels il pourrait rendre de si grands services: peut-être aussi faut-il relever que dans notre Suisse romande individualiste l'idée d'une consultation médicale au moment du mariage est beaucoup moins courante que chez nos Confédérés, par exemple!

## AVIS IMPORTANT

L'abonnement au «Mouvement» à moitié prix

Dès maintenant, et jusqu'au 15 juin prochain, il sera servi à tout nouvel abonné qui en effectuera le paiement un abonnement au «Mouvement» valable jusqu'au 31 mars 1943, et cela au prix réduit de 3 fr. au lieu de 6 fr.

Compte de chèques postaux No I. 943. Il est bien entendu que, SEULS, de nouveaux abonnés sont mis au bénéfice de ce prix de propagande.